

EXHIBITION
FROM STONE
TO FORM



THE COLOUR-



FOR M



SUBJECT



FROM STONE

JARON
CHEEWA
THANEE
EKAJIT

CHAIYAJIT
KOMOLMALAI
KLINKAJORN
PANPUMEE SUB

AT RIVER CITY SHOPPING COMPLEX SIPHERA, BANGKOK 11-21 JANUARY 1996

เกิด 14 เมษายน 2492

การศึกษา, นักรรณ, บาลี มัธยมจากวัด ศึกษางานเขียนรูปจากพระสมบุรณ์ วงศ์สถาน และสลักไม้จาก อาจารย์มานพ ไชยศิริวงศ์ จากช่างพื้นบ้านจากธรรมชาติ และด้วยตนเอง ศึกษางานจาก อาจารย์ มีเขียม ยิบอินซอย ในช่วงสุดท้ายของชีวิตท่าน ไปดูงานการสลักหิน พลอย หยก ที่ปักกิ่ง และเทียนลิน เคยรับราชการเป็นวิทยากรฝึกอบรมวิชาชีพและสลักไม้อยู่กรมส่งเสริมอุตสาหกรรม ได้ลาออกมาทำงานศิลปะอย่างเดี่ยวเมื่อปี 2532 จนกระทั่งบัดนี้ เคยแสดงงานทั้งในกรุงเทพฯ และต่างจังหวัดหลายครั้ง เริ่มงานแกะสลักหิน เพราะมีความรักและตั้งใจอยู่นาน แต่เพิ่งมีโอกาสได้ลงมือทำและคงได้ทำตลอดไป

แนวความคิด ทุกสรรพสิ่งอุบัติขึ้นในดวงดาวโลกหมุนไปตามระบบของสุริยจักรวาล ย่อมหมุนเปลี่ยนไปตามธรรมชาติ มีเกิดดับเป็นวัฏฏะย่อมมีความเปลี่ยนแปลงอยู่ตลอดเวลา มนุษย์คือ เนื้อดาวเนื้อเดียวกับโลก ก็ย่อมหมุนเวียนเปลี่ยนแปลงไปตามความแปรเปลี่ยนนั้นนั่น ก็ให้เกิดสังคมสายพันธ์ วัฒนธรรมต่างๆ เพื่อการดำรงคตินตามสายพันธ์ทางสังคมและวัฒนธรรมนั้นเมื่อมีการดำรงคตินอยู่เช่นนั้น ทำให้เกิดภูมิปัญญา รู้สึกขั้วดี และความเข้าใจขั้วดีระหว่างตนและผู้อื่น ในความรู้สึกขั้วดี ย่อมเกิดภูมิปัญญาแนวความคิดสร้างสรรค์ จินตนาการ ตามครรลองแห่งตนภูมิปัญญาที่รู้ซึ่งและเข้าใจถึงสรรพสิ่ง ธรรมชาติ, รู้สังคม, รู้วัฒนธรรม ย่อมสรรค์สร้างจินตนาการทางศิลปะให้สัมผัสได้ด้วยรูปธรรมและนามธรรม จากความเข้าใจและ ความรู้สึกแห่งตนมอบแต่ผู้ร่วมรังสรรค์ เสพสวรงค์ งานศิลปะทุกๆ ท่าน



JARON CHAIYAJIT

BORN : April 14, 1949

EDUCATION

-Learned from High school in temple (Bali style)
-Learned Painting from Monk Sombol Wongsatarn
-Wood carving from Manop Chaisirirong Natural product local craftsman, and self-techniques from Mexican Yip-insoy
-Jaron went to Peining and Teinsin to supervise stone, jade, and jade carving.

He was once an official lecturer at the carving training center of Department of Industrial Export. He later resigned and turned to work fully on his art work only in 1989. Until present days.

Jaron has many times exhibited his art works both in Bangkok and in other provinces. Although he has always loved and intended to carve, he only just had a chance to really start carving. He yet will definitely continue his works till the end.

CONCEPT
Everything that exists on this planet, Earth rotates according to the solar system. Everything changes according to the law of nature. The circle of life. That means there are constant change in everything human is from Earth and Therefore falls in this circle of changes well. In order to survive, human creates societies and their Interrelationships.

Existence of self in society and culture lead to the wisdom of knowing good and evil. In this knowledge and the understanding of self an others also leads to wisdom of creativity and imagination in each individual.

Wisdom that appreciates and understands every existence; human, society and cultures creates imagination of art for touch by concrete and abstract from understanding and feeling of oneself to the rest Who creates every single piece of art works.



CHEEWA KOMOLMALAI

EXPERIENCE

-He was interested in art since his childhood. After graduating from a high school in Bangbuotong Nonthaburi Cheewa continued his education in Bangkok at art school of Department of fine art.

-He travelled to Kanchanaburi because he loves nature, especially mountains. He like to pick stones in the river kware noi. other than college study, Cheewa had a chance to learn sculpturing individually with Misiem Yipinsoy for Several years. He also got U.H. genit, a Srilankish sculpture as his technical advisor.

-Cheewa became very well known for his exhibitions both inside and outside of Thailand. He's got sculptures in many important places; such as, Tisco, Bank. of Thailand, TFT, and many other private collections. Cheewa has been to India, china, Australia, Malaysia, Singapore, and exhibition his works.

PRESENT

-He's a free artist at Pratimakornstan, Saiyok, Kanchanaburi 71150
Tel. 034-591020

เกิด 1 พฤษภาคม 2491

ที่ อ.บางบัวทอง นนทบุรี สนใจงานศิลปะตั้งแต่เยาว์วัย เมื่อจบชั้นมัธยมศึกษาที่บางบัวทองได้เข้ามาเรียนต่อที่กรุงเทพฯ ที่โรงเรียนช่างศิลป์ของกรมศิลปากร เรียนอยู่ 3 ปี จากนั้นก็ไปพำนักท่องเที่ยวที่กาญจนบุรีเพราะรักป่าเขาและชอบเก็บก้อนกรวดหินในแม่น้ำแควน้อย นอกจากเรียนตามสถาบันแล้วยังมีโอกาสศึกษางานประติมากรรมเป็นพิเศษกับมีเขียม ยิบอินซอย อยู่หลายปีและเมื่อสนใจงานแกะสลักหินก็ได้ ยู เอ็ช จินิต ประติมากรชาวศรีลังกาเป็นที่ปรึกษาทางด้านเทคนิค

ชีวา แสดงงานโดยทั่วไปทั้งในและนอกประเทศจนเป็นที่รู้จักกันเป็นอย่างดีมีผลงานสะสมอยู่ตามสถานที่สำคัญหลายแห่ง เช่น หิสิกโก, ธนาคารแห่งประเทศไทย, บริษัทเงินทุนธนไทย ฯลฯ และสถานสะสมส่วนบุคคลอีกเป็นจำนวนมาก ชีวาเคยเดินทางไปพำนักและปฏิบัติงานศิลปะในประเทศอินเดีย, จีน, ออสเตรเลีย, มาเลเซียและสิงคโปร์ปัจจุบันเป็นศิลปินอิสระอยู่ที่ประติมากรสถาน อ.ไทรโยค กาญจนบุรี 71150 โทร. 034-591020



จรูญ ไชยจิตต์
JAROON CHAIYAJIT

1. ธรรมวัฏฏะ (ความหมุนเวียนเปลี่ยนแปลง)
WHEEL OF THE NATURE
2. ผู้หญิงในสีสนของหิน
WOMAN IN THE COLOUR OF STONE
3. หน้าผู้หญิงในใบไม้
WOMAN'S FACE IN LEAF
4. ผูกพัน TO BE IN LOVE
5. สัมพันธ์ JOIN
6. หน้าผู้หญิงกับความรู้สึก WOMAN & FEELING
7. ผู้หญิงกับปลา WOMAN & FISH
8. หน้าผู้หญิงกับหินสีเขียว
WOMAN'S FACE & GREEN STONE
9. แนบแน่น SOLID
10. สัมพันธ์ ทั่ววิญญาณ JOIN ALL SOUL



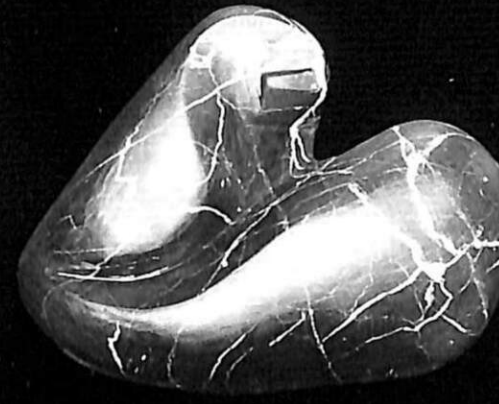
ธานี กลิ่นขจร
THANEE KLINKAJORN

16. รูปทรงเดี่ยว 1
SINGLE FORM 1
17. รูปทรงเดี่ยว 2
SINGLE FORM 2
18. รูปทรงเดี่ยว 3
SINGLE FORM 3
19. ปริมาตร 1
SOLID 1
20. ปริมาตร 2
SOLID 2



ชีวา โกมลาลัย
CHEEWA KOMOLMALAI

11. หัวปลากับหน้าคน
FISH AND FACE
12. คนก้มหัว
STOOPING WOMAN
13. ผู้หญิงนอน
RECLINING FIGURE
14. รูปทรงผู้หญิง 1
WOMAN FORM NO.1
15. รูปทรงผู้หญิง 2
WOMAN FORM NO. 2



เอกจิต ปานผู้นิกรษ์
EKAJIT PANPUMESUB

21. สายสัมพันธ์"พ่อ,แม่,ลูก
RELATION OF FATHER,MOTHER,SON
22. อุ้มชู CHERISH
23. เพื่อนเล่น PLAY MATE
24. ผممวย DRESS THE HAIR
25. ใบหน้า "หญิง" LADY'S FACE
26. ใบหน้า "ผู้หญิงผมยาว" LONG HAIR LADY
27. ผู้หญิง และ ชาย WOMAN & MAN
28. กอดคอ CLASP AROUND THE NECK
29. โยกเขก TOTTER
- 30.หนาว COLD
- 31.อาย TO BE EMBARRASSED
32. nud NUDE
33. สัขาร BODY & SOUL
- 34.อมตะ ETERNAL
35. ความอบอุ่น WARM



THANEE KLINKAJORN
BORN 1952

He is a sculptor and art instructor in some school of Arts since 1987

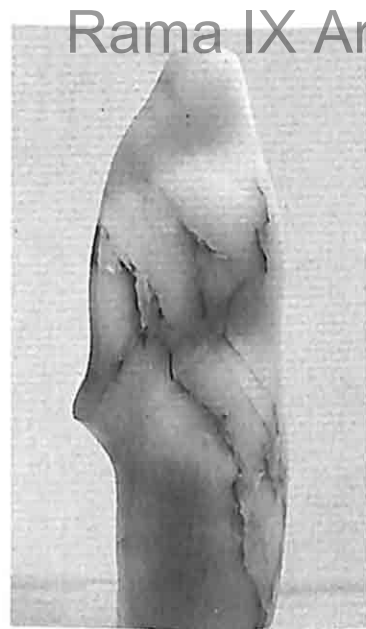
About Creative works of sculpture, he usually do metal work. Stone, wood carving and the other have not much.

Some carving works bring to show in art exhibition "THE COLOUR FORM SUBJECT FROM STONE"

เกิดปี พ.ศ. 2495

เป็นประติมากร และ ครูสอนศิลปะมาตั้งแต่ ปี 2530 ในสถาบันศิลปะแห่งหนึ่ง งานสร้างสรรค์ทางประติมากรรมที่ทำค่อนข้างสม่ำเสมอ มักได้แก่ เทคนิคปั้น,หล่อโลหะ, งานประติมากรรม อันได้แก่ ไม้,หิน ฯลฯ ค่อนข้างจะน้อย มีบางชิ้นได้นำมาเสนอนิทรรศการ (THE COLOUR FORM SUBJECT FROM STONE) นี้

โทร. 9483614



เกิดปี 2495 ที่กรุงเทพฯ

จบจากเพาะช่าง พ.ศ. 2517 ช่วงของชีวิต ได้ศึกษาศาสนาชาติไปพร้อมกับการสอนศิลปะ เราจะปฏิเสธธรรมชาติที่ได้เปิดจิตวิญญาณแห่งความคิดฝันของเราที่มีสายสัมพันธ์ทางอารมณ์ร่วมกันได้ เมฆหมอก ขุนเขา สายธาร แสงแดด และ สายลม ผู้ซึ่งสัมผัสความแข็งแกร่ง ความอ่อนโยน ความอ่อนไหว และความรัก ความสัมพันธ์อันเป็นอมตะของมนุษยชาติ มนุษย์ได้ถูกสร้างขึ้นอย่างสมบูรณ์พร้อม มีอารมณ์และความรู้สึกที่เป็นนิรันดร์

หิน-ไม้ มีสีสันที่ธรรมชาติได้สร้างสรรค์ขึ้นมา เพื่อให้เกิดความแข็งแกร่ง และ ความอ่อนไหวในตัวของมันเอง อารมณ์และความรู้สึกของมนุษยชาติ และ หินจึงเป็นสื่อกลางแห่งความคิดฝันในการแสดงผลงาน "สีสัน สาระของหิน" ที่อนุญ./152 ซ.ถนนมิตร แขวงจันทบุรี เขตลาดพร้าว กทม.10230 โทร. 5417750, 5190770



EKAJIT PANPUMESUB

BORN

-September 28,1952, Bangkok Thailand.

EDUCATION

-Graduated from School of Arts and crafts 1974.

PRESENT

-Experience and learning from nature together with art teaching.

CONCEPT

-Nature helps open our soul of imagination that compromises the connection of our feeling. Fog, mountains, rivers, sun light and wind have touches of strength, grace, gentility, and love. Human are created perfect with feelings and eternal emotions.

Stone, wood have colors that are naturally created. In itself has grace, strong and tender.

Emotions of human race and stones as medium of imagination is the concept in the exhibition "THE COLOUR FORM SUBJECT FROM STONE"

ADDRESS

99/152 soi Tanormmitr, Jarakaebuo
Ladprao Bangkok 10230
Tel. 5417750,5190770



Rama IX Art Museum Foundation

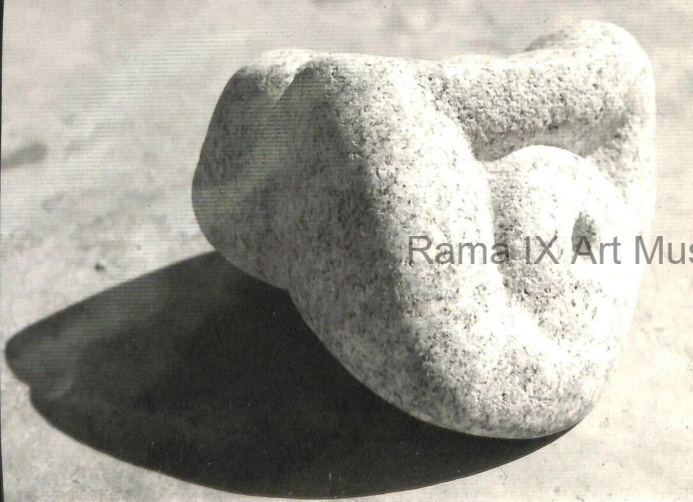


จารoon
JAROON

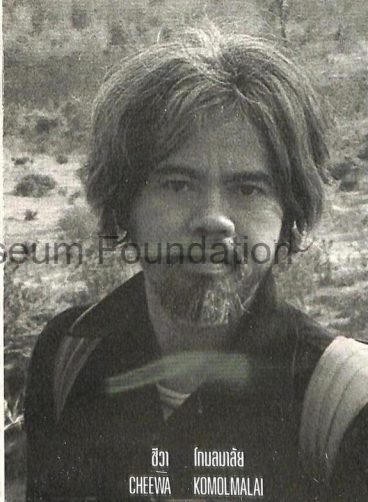
ไชยจิตต์
CHAIYAJIT

พิพิธภัณฑ์
ประวัติศาสตร์

ส ส น-
ส ร :



Rama IX Art Museum Foundation



ชีวา
CHEEWA

โกมลมาลี
KOMOLMALAI

จ ำ ก หี น

RIVER CITY

ณ ศูนย์สรรพสินค้าริเวอร์ซิตี
ท่าน้ำสี่พระยา กรุงเทพฯ
11-21 มกราคม 2539

EXHIBITION
SCULPTURE

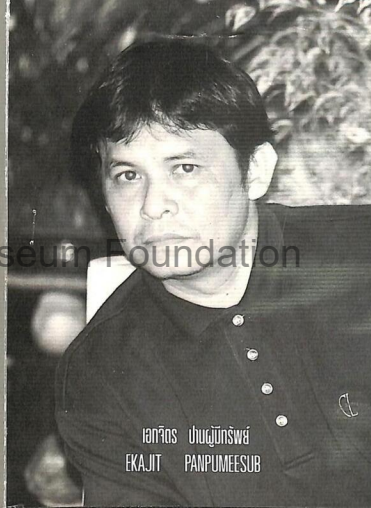
THE COLOUR-
FORM
SUBJECT

Rama IX Art Museum Foundation

ธานี กลิ่นชา
THANEE KLINKAJORN



Rama IX Art Museum Foundation



เอกจิตร ปานพุ่มีทรัพย์
EKAJIT PANPUMEE SUB

FROM STONE

AT RIVER CITY
SHOPPING COMPLEX
SIPHAYA PIER, BANGKOK
11-21 JANUARY 1996



บริษัท ศรีทอง สมิททอร์ จำกัด

103/142 น. ปิ่นเกล้า 2 ถนนพหลโยธิน แขวงปทุมวัน กทม. 10230 โทร. 510-4750

ศูนย์สรรพสินค้าริเวอร์ซิตี

มีความยินดีขอเรียนเชิญท่านร่วมเป็นเกียรติในพิธีเปิด

นิทรรศการศิลปะชุด "สี-ส่น-สาระจากหิน "

โดยมี

คุณ ศิวะพร ทรรทรานนท์

เป็นประธานในพิธี

วันพฤหัสบดีที่ 11 มกราคม 2539 เวลา 18.30 น.

ณ ห้องนิทรรศการ ชั้น 4 ศูนย์สรรพสินค้าริเวอร์ซิตี

งานดังกล่าวจะเปิดให้ชมถึงวันที่ 21 มกราคม 2539 ตั้งแต่เวลา 11.00 - 19.00 น.

ติดต่อ : แผนกประชาสัมพันธ์ โทร. 237-0077-8 ต่อ 619

The River City Management

request the pleasure of your company at the opening reception of

Art Exhibition

" The Colour-Form Subject From Stone "

to be presided over by

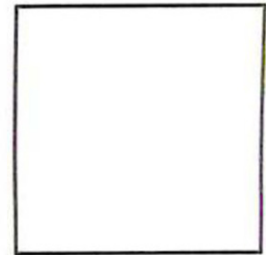
MR. Sivaporn Dardarananda

on Thursday, January 11, 1996 at 6.30 p.m.

Exhibition Hall, 4 th Floor, River City Shopping Complex

(The Exhibition will be on view daily from 11.00 a.m. to 7.00 p.m. until January 21, 1996)

Regrets only : P.R. Department Tel. 237-007-8 Ext.619



เรียนเชิญ

Foundation